

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
22. Februar 2001 (22.02.2001)

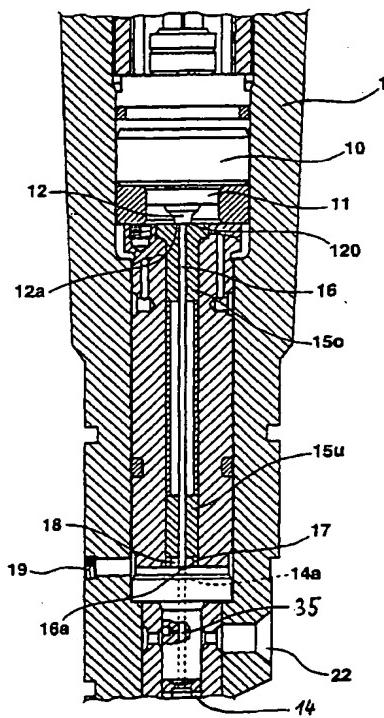
PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 01/12981 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: **F02M 59/46**, 47/02
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP00/04815
- (22) Internationales Anmeldedatum: 26. Mai 2000 (26.05.2000)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität: 199 38 921.7 17. August 1999 (17.08.1999) DE
- (71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): L'ORANGE GMBH [DE/DE]; Porschestraße 30, D-70435 Stuttgart (DE)..
- (72) Erfinder; und
(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): SCHEIBE, Wolfgang [DE/DE]; Odenheimstrasse 11, D-71642 Ludwigsburg-Poppenweiler (DE). RESSEL, Horst [DE/DE]; Hermannsweilerweg 4, D-71364 Winnenden (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (*national*): JP, US.
- (84) Bestimmungsstaaten (*regional*): europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).
- Veröffentlicht:
— *Mit internationalem Recherchenbericht.*
- Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes, und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: INJECTION VALVE FOR A COMBUSTION ENGINE

(54) Bezeichnung: EINSPIRZVENTIL FÜR EINE VERBRENNUNGSKRAFTMASCHINE



(57) Abstract: The invention relates to an injection valve for a combustion engine with a control valve that can be actuated in an electromagnetic manner. The valve actuator comprises an actuator stop face (12a) and an actuator sealing surface (16a) which are separated from each other. Said separation results in a control valve that is useful for extremely high working pressures and guarantees exact control as well as a long service life.

(57) Zusammenfassung: Einspritzventil für eine Verbrennungskraftmaschine mit einem elektromagnetisch betätigten Steuerventil, dessen Ventilstellglied lokal trennt eine Stellgliedanschlagfläche (12a) und eine Stellglieddichtfläche (16a) ausbildet. Durch die lokale Trennung von Stellgliedanschlagfläche und Stellglieddichtfläche eignet sich das Steuerventil für extrem hohe Betriebsdrücke und gewährleistet sowohl exakte Steuerung als auch lange Standzeit.

WO 01/12981 A1